

ФОРМА 1**Договор-заявка № _____**

г. Москва

«___» _____ 200__ г.

Фирма _____

_____ (в
дальнейшем именуемая Экспонент), страна
_____, Юр.

адрес: _____,

Факт.

адрес _____

_____ тел./факс

_____, E-mail

Банк _____, № сч

_____,

_____,

_____ в лице

_____,

действующего на основании _____, с одной
стороны и **ООО «Эквицентр Екатерины Забегинной»**,
ИНН 7721559422, КПП 772101001, Юр. адрес 109377, г.
Москва, ул. 1-я Новокузьминская, д. 10, тел./факс (495)
741-82-84\945-63-86, E-mail: info@equi.ru

Банковские реквизиты: JSCB Moscow Industrial Bank,
Volgogradskiyi office

S.W.I.F.T. MINN RU M1015,

For beneficiary: EQUICENTRE EZ Ltd, acc.
40702978700151002904

Intermediary: Dresdner Bank AG, Frankfurt am Main acc.
499/0812769411,

в лице Президента Забегинной Екатерины Федоровны,
заключили настоящий Договор о нижеследующем:

1. Предмет договора

1.1. ООО «Эквицентр Екатерины Забегинной»:

1.1.1 организует подготовку и проведение выставки
**«Выставка 10-го Конгресса Всемирной конской
ветеринарной ассоциации»** на территории гостиницы
«Холидэй Инн Москва Сокольники», проходящей с 28
января по 2 февраля 2008 г.;

1.1.2 организует участие Экспонента в выставке
**«Выставка 10-го Конгресса Всемирной конской
ветеринарной организации»** с предоставлением
сопутствующих услуг.

1.2. Экспонент:

1.2.1 обязуется принять и оплатить в соответствии с
выставляемым счетом услуги ООО «Эквицентр
Екатерины Забегинной» (п.п. 1.1.1, 1.1.2 настоящего
Договора).

Form 1**Contract - Application № _____**

Moscow

«___» _____ 200__ г.

Participant: _____

Legal address: _____

Tel/fax: _____

E-mail: _____

Bank: _____

Bank Identification Code: _____

Account Number: _____

Represented by _____

acting according to _____, and

Equicentre EZ Ltd.

IIN 7721559422

Legal address: 109377, Moscow, 1st Novokuizminskaya
Str., 10

Tel./fax +7 (495) 730-90-85/945-63-86,

E-mail: info@equi.ru,

Bank: JSCB Moscow Industrial Bank, Volgogradskiyi
office

S.W.I.F.T. MINN RU M1015.

For beneficiary:

EQUICENTRE EZ Ltd, acc. 40702978700151002904

Intermediary: Dresdner Bank AG, Frankfurt am Main acc.
499/0812769411,

in the person of President Ekaterina Zabegina, on the other
side, have concluded the Present Contract for the following:

1. Subject of the Contract

1. Equicentre EZ Ltd.:

1.1 organizes preparation and holds **«The 10th WEVA
CONGRESS EXHIBITION»** in the area of the hotel
“Holiday Inn Moscow Sokolniki”, which takes place from
January 28, 2008 till February 2, 2008

1.1.2 organizes participation of Exhibitor in **« The 10th
WEVA CONGRESS EXHIBITION»** Exhibition and
provides Exhibitor with relevant services

1.2. Exhibitor:

1.2.1 undertakes to accept and pay for works and services
according to the invoice of EQUICENTRE EZ Ltd (clauses

1.1.1, 1.1.2 of the Present Contract).

2. Услуги, предоставляемые Экспоненту / Services for Exhibitor

Price for an item (VAT included) / Цена за ед. (с НДС) в у.е. 1 у.е. = 1 EURO

No	Service	Price for an item (VAT included)	Cost (VAT included), Euro
1.	Registration fee	200	
2.	Catalogue insert	100	
3.	Equipped exhibition area (per 1 sq. meter)	300	
4.	Unequipped exhibition area (per 1 sq. meter)	240	
5.	Open-air exhibition area (per 1 sq. meter)	150	
	Total (VAT included):		
	Including VAT:		

2.1. Услуги, заказанные Экспонентом после подписания настоящего Договора-заявки (форма 1), а также дополнительные услуги, перечисленные в формах 2 - 11, являющихся неотъемлемой частью настоящего Договора-заявки, оплачиваются по отдельным счетам.

Датой выполнения услуги является последний день работы выставки. Экспонент в течение 5 дней со дня выполнения услуги подписывает Акт сдачи-приемки выполненных работ либо направляет в адрес Организатора мотивированный отказ. Если отказ от подписания Акта не будет направлен Организатору в течение 5 дней с момента выполнения услуги, услуга считается принятой.

2.2. Для оперативного решения вопросов в процессе подготовки и проведения выставки между Организатором и Экспонентом допускается заключение и передача данного Договора-заявки и других документов факсами и электронной почтой; при этом ответственность за достоверность переданных сведений несет передающая сторона. Последующее представление оригиналов обязательно.

3. ПОРЯДОК ОПЛАТЫ

Экспонент обязуется оплатить услуги Организатора в следующем порядке:

Предоплата **100%** от общей суммы в течение **5 дней** с момента выставления счёта.

4. ОТКАЗ ОТ УЧАСТИЯ

Заполнение данного договора-заявки и его получение Организатором означает, что Экспонент согласен произвести полную оплату согласно выставленным счетам. В случае отказа от участия в выставке после подписания договора-заявки Организатором, Экспонент обязан известить Организатора об этом письменным извещением, дата получения которого Организатором считается датой отказа. Под отказом понимается либо отказ от участия в выставке в целом, либо сокращение заявленного выставочного стенда (выставочной площади). Экспонент обязан заплатить штрафные санкции, которые составляют **50%** при отказе менее, чем за один месяц и **100%** при отказе менее, чем за две недели до открытия выставки от стоимости выставочного стенда (выставочной площади), либо,

2.1. Services, ordered by Exhibitor after signing the Present Contract (Form 1), as well as additional services enlisted in Forms 2 - 11 of general documents, which are an integrate part of the Present Contract, must be paid for according to separate invoices.

The day of services' accomplishment is the last day of the Exhibition. Exhibitor must sign the Act of work acceptance within 5 days after receiving it, or forward reasonable refusal to Organizer. A service is considered accepted if the Act of work acceptance is not signed by Exhibitor in the course of 5 days.

2.2. For faster settlement of preparation and holding of the Exhibition, Organizer and Exhibitor can conclude the Present Contract and forward other documents via fax machines and electronic mail; in this case the forwarding side is responsible for reliability of the information. It is obligatory to forward the originals later.

3. ORDER OF PAYMENT

Exhibitor is obliged to pay for the services provided by Organizer in the following order:

- preliminary payment equal to **100%** of the total amount - **within 5 days** after issuing of an invoice.

4. REFUSAL TO PARTICIPATE

Completion of the Contract-Application and Organizer's receiving it means that Exhibitor agrees to perform full payment according to invoices. In case of refusal to participate after signing of the Contract-Application by Organizer, Exhibitor must inform Organizer about it in written form. The date of receiving the notice by Organizer is considered to be the date of refusal. Refusal implies refusal to participate in the exhibition as a whole or curtailment of the agreed exhibition booth (exhibit space). Exhibitor must pay fine, the amount of which is equivalent to **50%** of the exhibition booth (exhibit space) cost or the curtailed part if refusal is received later than one month, and **100%** if the refusal is received two weeks before the Exhibition opens.

The fine must be paid by Exhibitor no matter if Organizer leaves the space free or passes it to another Exhibitor.

соответственно, сокращенной его (ее) части.

Неустойка уплачивается отказавшимся от участия в выставке Экспонентом независимо от того, оставляет ли Организатор площадь свободной или же передает ее другому Экспоненту. Регистрационный сбор и оплата публикации в каталоге при отказе от участия Экспоненту не возвращаются. Организатор оставляет за собой право отказать фирме, желающей принять участие в выставке, на основании несоответствия ее продукции, печатных материалов, персонала и т. д. интересам и целям мероприятия.

5. ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ.

5.1. После подписания данного Договора-заявки Экспонент обязуется соблюдать Общие условия, а также нормы действующего законодательства Российской Федерации. Все изменения и дополнения к условиям, указанным в Договоре-заявке, должны быть утверждены Организатором в письменном виде. Пожелания Экспонента по месторасположению стенда учитываются Организатором по мере возможности. Организатор оставляет за собой право по техническим или организационным причинам изменить месторасположение и размеры предоставляемой Экспоненту площади, о чем своевременно информирует Экспонента. Организатор не несет ответственности за потери, связанные с отменой, отсрочкой, сокращением выставки по причинам, от него не зависящим.

5.2. Для официального каталога выставки Экспонент предоставляет стандартную информацию о своей организации. В случае ее не поступления в установленные сроки Организатор помещает в официальном каталоге информацию об Экспоненте на основании имеющихся у Организатора данных об Экспоненте.

Издатель каталога и Организатор не несут ответственности за ошибки или пропуски в материалах, подготовленных Экспонентом.

Организатор не несет ответственности перед третьими лицами за законность и достоверность информации, предоставленной Экспонентом для размещения в официальном каталоге выставки

6. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН И РИСКИ

6.1. Организатор не несет ответственности за потери, кражи или повреждения, нанесенные лицам или экспонатам, в частности, возникшие в результате перевозки грузов Экспонента в страну проведения выставки и обратно и их таможенной очистки. Организатор принимает все необходимые меры предосторожности (обеспечение круглосуточной профессиональной охраны павильонов и т. д.), но не гарантирует защиту от потерь, поэтому освобождает себя от любой ответственности за повреждения или ущерб. Экспоненту настоятельно рекомендуется застраховать свои экспонаты и другое оборудование, за которое он несет ответственность.

6.2. Экспонент несет имущественную ответственность за сохранность выставочного оборудования, предоставляемого на время проведения выставки. Любые изменения в застройку выставочного стенда вносятся исключительно

Registration fee and cost of the catalogue entry are not returned to Exhibitor. Organizer has the right to refuse to a company wishing to participate, in case its production, printing materials, personnel, etc. do not comply with interests and objectives of the event.

5. OTHER TERMS AND CONDITIONS

5.1. By signing the Present Contract Exhibitor assumes the obligation to abide by the Present General Terms, and current legislation of the Russian Federation. All amendments and additions, introduced to the Contract, must be approved of by Organizer in written form. Organizer must consider requests of Exhibitor with regard to the location as far as possible. Organizer has the right to change location and exhibit space of Exhibitor for technical and administrative reasons. In this case Organizer must inform Exhibitor in proper time. Organizer is not responsible for losses, incurred by cancellation, postponement, curtailment of the exhibitions due to reasons beyond its control.

5.2. Exhibitor provides standard information about its organization for the official catalogue of the exhibition. In case the information is not received before the scheduled date, Organizer inserts material about Exhibitor, based on Organizer's information about Exhibitor.

Catalogue publisher and Organizer are not responsible for mistakes and omissions in materials provided by Exhibitor.

Organizer bears no responsibility for the legitimacy and reliability of the information provided by Exhibitor for placement in the official catalogue of the exhibition.

6. RESPONSIBILITY OF THE PARTIES AND RISKS

6.1. Organizer is not responsible for losses, theft or damages done to people or exhibits, in particular, caused during transportation of exhibits to the country of Exhibition and back and their customs clearance. Organizer takes appropriate measures (twenty-four-hour professional guarding, etc.), but doesn't guarantee protection against losses, therefore it exempts itself from any responsibility for damages. Exhibitor is recommended to insure the exhibits and other equipment, for which it is responsible.

6.2. Exhibitor bears property responsibility for the safety of exhibition equipment, supplied for the exhibition period. Any changes in stand construction are accomplished by Organizer on request and expense of Exhibitor. Exhibitor must fully compensate for damage or loss of

